

Рет. ном. 99

41-260

Ухсай Яккәвә

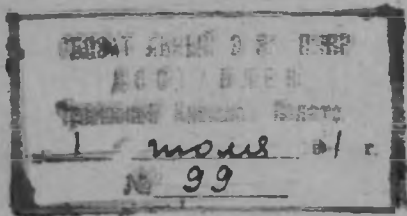






УХСАЙ ЯККАВЕ

41-260



ЛИРИКА

ЧАВАШ АССР
ГОСУДАРСТВО ИЗДАТЕЛЬСТВИ
ШУПАШКАР — 1941



ХИСЕП ТЕ ТАВТАПУС



Хуп-хура тѣксѣм кѣрхи сѣр
Асѣмран тухмасть, анне!
Манас сук татти-сыпписѣр
Хѣйчикки суннисене.

Еррипен юрланѣ майѣн
Хултѣрчу савѣрѣнсан,
Умѣнта нумай-нумайѣн
Шѣррѣсем тулатчѣс сан.

Пир тѣртме ларсан, сѣхе хѣс
Вылянатчѣ вѣркѣнса,
Ташласа кѣна, сиксе сѣс
Ярѣнатчѣ-сѣке ѣса.

Юмахри хѣр кѣвакарчѣн
Пулса вѣснисем сѣнчен,
Кѣмѣл сѣуслѣ ватѣ карчѣк
Ѧмѣрткайѣкѣ сѣнчен

Юрласа параттѣн. Эпѣ
Тѣлѣреттѣмчѣ ялан.
Хѣн-хурсем тѣрна карти нек
Кѣввѣнте ѣѣретчѣс сан.

Йўҗё җакәр, тутла турӑх
Җирёплетрёҗ ўт-тире,
Сан сётў те, сан юрру та
Тулчёҗ манӑн чёреге.

Ўсрём, пултӑм ӑмӑрткайӑк,
Икё аллам—ик җунат.
Инҗене, аннемҗём, кайӑп,
Эсё панӑ юн җунать.

Йёлмерен пёкё авмалӑх
Вайла җамрӑк пёвём пур.
Маншӑн хёсёк җакӑ алӑк,
Ывӑҗра шӑранчё пӑр.

Виҗё җухрӑмри чёкеҗён
Җунатне курать ман куҗ.
Җавӑн пек мана, аннеҗём,
Ўстернишён тавтапуҗ!

Ӑмӑрткайӑк хайён амёш
Мамӑк хывнӑ йӑвинчен
Кайё те, ниҗта хӑрамё,
Ларё җўлё ту җинче.

Ирхине тек вӑратаймӑн
Эс мана—тёпренчёкне.
Йёс тура ан тыт—тураймӑн
Хуп-хура җўҗёмсене.

АМАРТКАЙАК

Кавак пелёт хушшинче
Амарткайак ярнать,
Сывлаш синче, ту синче
Хуҗа тесе мухтанать.

Вал курманччѐ хайѐнчен
Вирлѐ вѐснѐ кайака,
Тѐл пулманччѐ халиччен
Хай пек җулѐ каякан.

Ана хирѐс курнать
Кѐрлекен аэроплан.
Амарткайак шухашлатъ:
Җентереймѐн, ан хятлан!

Сарлака җуначѐпе
Ташманне пѐр перѐнсен,
Чалпар ўкрѐс тѐксемпе
Юнла татак-кѐсѐксем.

1940.

ХИРТЕ

Шанкăрав пек саслă тăрисен
Пелётре янтраççĕ юррисем.

Сĕт пек шура та çăра тётре
Вармана кĕрет те тётĕрет.

Эп тухатăп аслă уй-хире.
Еррипен çеç сирĕлет тётре.

Çил вĕрет те—уçă манăн ум.
Хум иртет те килет тепĕр хум.

Пекĕ çуллĕш ўснĕ тырăсем
Силленеççĕ, вăштăр çил вĕрсен.

Эп шыратăп хамăн тусăнне
Талăх тăрса юлнă тăприне.

Куçĕсем йĕпхĕн хураччĕ ун.
Асăмра паян та иртнĕ кун.

Вилнĕ çаканта вăл, çак сăртра
Ташманпа кĕрешнĕ вăхатра.

Чёрўнтен шятса ўсет тырпул.
Лайпка сывар, тусам, канлэ пул!

Куш шярсийё вите́р хуратул
Чечекленне́. Тусам, канлэ пул!

Тыррине сисен, юну кёрет,
Сан сассу ман юра́ра кёрлет.

1933—40.

ПОЭТ

Ўулсем иртсен, пуҫа шур ҫўҫ витсен,
Асат хуҫнă пек кукаҫ пулĕ ҫурам,
Хирти пĕччен шап-шурă хура
Шавланă пек хумханĕҫ юраҫем.

Варман пекех хăлхалă, уй пек куҫлă
Хаватлă пулăп, ватăлмăп нихҫан;
Алран перо ўкмешкĕн пуҫласан,
Каллех те ҫенĕрен ҫеи юрă пуҫлăп.

Ман чĕрере вĕрет хĕвеллĕ вĕри юн:
Унта ўсет хĕрў поэзи сачĕ;
Унта саркайăксен юрри хавачĕ;
Унта хĕлле пулаймĕ, — ҫумĕ юр.

Ўўҫсем ҫемĕрт ҫеҫки пек пулĕҫ шура,
Анчах та кăмăл ҫамраҫ юлĕ ман,
Кĕр умĕн туратти те йăтайман
Ҫырла пекех ҫуралĕ манăн юрă.

Вилес сехетĕм шăппăн ҫывхарсан:
„Каятăп эп. Туссем, эсир сыв юлăр!“—
Тесе хаварнă чух, лăпланĕ юнăм,
Хупланĕ куҫăм, пĕренĕ тутам.

* * *

Хумма Ҷеменё сатёнче эфир
Пёрре лараттамар. Ҷилсем вёретчё.
УҶ сывлам шәрҶисем Ҷинче ҶиҶетчё
Анис пекех хёрлё хёвеллё ир.

Чие хёрелнёччё, анчах поэзи
ПиҶсе Ҷитменччё манан ун чухне,
Ҷунат сарман имшер йёркемсене
Вулаттан та кәштах мухтаттан эсё.

Калканлә пушкәрт аслә хирёнчен
Хәват илсе, чәваш поэзинче
Алла сулса ишесшён Ҷунтам әпё.

Патварран сиртёр Ҷўллё хумсене,
Илемлён тухтёр халәхәм умне
Чёре Ҷуратнә сәввәмсен карапё!

1940.

* * *

Юратрәм эп, хирсем, сире,
Сана та, сём хура вәрман.
Нихсан та шухә чөрере
Ку юрату җухалмё ман.

Ача чухне эп җаруран
Чупатгәм аркәр җийәнче,
Курка җөлеттём хупахран,
Ёсеттём шыв җәлкуҗәнчен.

Вәрманәм пачё хәй хупне
Сәпка җинче мана сикме,
Уйхир ырашән сёткенне
Тултарчё манән пёвёме.

Нихсан сирти хәватәра
Манмастәп; хамән юрәра
Ура тапса, пуҗа ухса
Сире мухтатап эп, Ухсай.

1929.

ИВАНОВ ВАРМАНЁ

Пирён атте—ват юман.
Халӑх юрринчен.

Поэт юман пулса шавланӑ
Асаплӑ чуллӑ сӗр сӗнче, —
Кашни сӗлси пӗр юрӑ панӑ,
Юман юрланӑ пӗр пӗччен.

Ӑна усал тӗнче тӗп тунӑ.
Юман кунсӗлӗ вӑрӑм мар...
Йӗкелӗсем нумай-ха унӑн, —
Сӗкленӗ, ашкӑрӗ вӑрман.

Мухтавлӑ йывӑса кам манӗ?
Пуç тайрӗ халӑх кӑмӑлтан.
Йӗкелсенчен юман вӑрманӗ
Хӑпарчӗ пӗлӗтсем таран.

Ёрчевлӗ вӑрлӑх акаканӗ
Кайсан та, ёмӗчӗ кайман.
Кашларӗ Иванов вӑрманӗ,
Хитре вӑрман, сӗм-сӗм вӑрман,
Чӑваш поэзийӗн вӑрманӗ.

ПУППА КАЛАҢНИ

П у п

Сыв юл! Тур пиллэхё манран.

И в а н о в

Парсан та, кирлё мар тархасшан.

П у п

Ңыртасчё чёлхўне, җукран
Хавна ху җылахсем пухасшан.

Асту, ачам! Ңўлти аттемёр

Харушă суд сехетёнче

Мён калё-ши?

И в а н о в

Ңўлте җўремён.

П у п

Вилсен, аҗта?

И в а н о в

Ңёр айёнче

Выртсан, җухалё җут тёнче,

Ўстерё тырă ман чёре,

Анчах тырри сана ан лектёр,

Лексен те, халчакё пёрех

Пырна ларса сана вёлертёр!

1940.

ЙӖТЕС

Астăватăн ёнтё эсё,
Чип-чипер Наҫтаҫ инкем:
Санăнччё тёпел кётесё,
Санăнччё ухват-инкек.

Ҫураҫмашкăн килес умён
Хăпрё—теттёнччё—сехре,
Хирёҫ пултăм теттён имёш
Пуш витреллё пёр хёре.

Ҫёнё кин пулса кёресшён
Хапхана уҫсассăнах—
Чупрё каҫрё, теттён, темшён
Ҫул ҫинчен хура кушак.

Ну, инкемҫём, ёнтё юрё,
Ёлёкхи килет аса,
Кивё юрă, иртнё юрă
Кёввёме кёрет юхса.

Кёреке умне лар эсё,
Чип-чипер Наҫтаҫ инкем!

Туртăлăр автан йĕтесĕ,
Тукмакки мăнтăр иккен.

Ман валли кĕпе çĕлетĕн
Шурă йĕтĕн пирĕнчен,
Çухине тĕрĕ тĕрлетĕп,—
Ан манах йĕтес çинчен.

Йĕтеспе илетĕп парăм,
Икĕ парăм хам енчен:
Чи малтан эп савă парăп
Силпири ёсем çинчен;

Телĕр парăм, тырă сутăп
Хамăр ялăн лавкинче.
Саншăн илĕп симĕс тутăр, —
Кайăк ларĕ варринче.

1934.

ГРАНИТ

Хай туйипе ача чухне
Җемҗе шап-шурә юр җине
Ятне җырассан, әнсәртран
Ана тәман шәлса кайсан,
Җиленнә вәл, вара ятне
Картланә симәс пәр җине.

Шутланә вәл: җурхи җырма
Пурне те уҗҗан вулама
Инҗе юхтарә ун ятне,
Кәтартә сәм вәрмансене,
Шывран ятне сыпса илсен,
Җўлте какаләҗ акашсем.

Анчах та Иванов пәлмен,
Сән-пичә юласса сисмен:
Таса карел гранитәнчен
Ларать хай җурчә умәнче,
Ана катаймәҗ әнсәртран
Нихҗан та җәмәр е тәман.

1940.

ПЕЧЕК КЁРКУРИ МАРСИ ХАЙ МУСКАВРА
ПУЛНИ ШИНЧЕН КАЛАСА ПАНИ

Сугеместче инсете
Йывас сухапусе.
Эп пелетеп: ман хирте
Вунтават салкусе.

Ик сырма, сайра варман,
Пур тата пер шурлах.
Суламсем ман варам мар,—
Пурнесем пек шути.

Сирем сухрамран ытла
Аякка кайманче,
Белебей текен хула
Маншан чи аванче.

Ун пек шавла та хитре
Хулана пелеп-и,
Урах сук-тар тенчере—
Шухайлаттам эпе.

Урамёиче шура чул
Кураьнать чиперён,
Тыралла лав иртнё чух
Силленет кёперё:

Аслати пек кёр те кёр!..
Чапла, кёрёс-мерёс...
Ак сире хёма кёлер,
Белебей кёперё!

Эх, чўречесем йёлт-ялт
Хёвелле сунасёё;
Таврааран хёпса пур ял
Пасара пырасёё.

Манан, ватёла киле,
Таран шухайш килчё:
Тёнчене курас килет,
Камал пите сунчё.

Ыратать пек чёрере,
Юн сўрет васкаван.
Хай патне тек сётёрет
Хам курман Мускаван.

Такана пусса ёнтё
Васкама пусларам:
— Пусё-урине ёнтех,
Шартанне ту, арам!

Ну, чупатӑп, вӑркӑнап,
Чӑн-и, е халлап-и.
Пӑр сип-симӑс вакуна
Вырӑнаҫрӑм эпӑ.

Икӑ тавлӑк хӑш та хаш
Карӑ пирӑн пуйӑс:
Айккипе вӑрман, ыраш.
Аслӑ тулӑ уйӑ.

Чаплӑ хулана ирех
Кӑмелле ман лайӑх,
Чи илемлӑ тумтире
Тӑхӑнӑп та кайӑп.

Кантӑкран ҫӑпатана
Хавӑрт ывӑтатӑп,
Хитрелетрӑ урана
Сарӑ сӑран атӑ.

Вокзала пырса ҫитсен,
Алчӑрарӑ куҫӑм:
Хӑрех тӑрлӑ алаксем
Пур енче те уҫӑ.

Ҫӑр айне кӑрсе кайсан,
Ҫӑр ҫинчи пек ҫутӑ,
Метрори шеп пуйӑсран
Иртекен ҫил ҫук-тӑр,

Антәм. Çёр çине тухма
Шухашәм килмерё:
Хай тёллән шаван пусма
Çўлелле çёклерё.

Эх, Мускав хулин тёрлө
Урамсем нумай-мён,
Панулми пекех хёрлө
Куранать трамвайё.

Çурчёсем тёләнмелле,
Тирек йываç майлә
Кан-кавак пёлётелле
Тўрё ўссе кайнә.

Çаврантәм пәхса ун-кун,
Утрам хутран хут эп,
Пурәнтәм та виçё кун,
Туйәнчө минут пек.

Мавзолей тесен, чёре
Камәнах эрленмё,
Тем калас пекех чөрө
Куранайрө Ленин.

Вәл каларёшле, тёнче
Пирён майлә пулчө;
Ёлөк пирён ялсенче
Тўсейми хөнхурччө.

Пирён пек ялти этем
Инсене каймастчѐ,
Вилѐме кѐтсе ватсем
Тупаксем усратчѐс.

Эпѐ ватӑ ёмѐрте
Мускава куратӑп,
Ленин умѐнчен иртеп,
Пуҫӑма таятӑп.

Таврӑнтӑм тӑван яла,
Пултӑм ҫамрӑк ҫын пек,
Тӑлӑкре ҫӑреп ялан
Аслӑ Мускавра эп.

1935.

ТАПРА ИЛЕМЁ

Ҫынсем юрлаччёр, ҫырччёр ода
 Ҫеҫке ҫинчен те каҫ ҫинчен!
 Хавасла эпё—тутла ута
 Ҫара ўссен ҫарансенче;
 Улма чапар ҫамкалла утам
 Чёвен ташлатар картинче,
 Сёлё ҫисе манта́р ҫўретёр,
 Ҫал шывё умёнке кёҫентёр!

Хитре хура тапра хавачё!
 Уйхир ҫеҫкесёр тап-таса
 Пулсан, ҫиме аван кулача,
 Вара төреклё хам сасса
 Ҫёклетёп эп, тапра поэчё,
 Шап-шура чёлёсем касса
 Сётел тулли умма хуратап,
 Ура явса ларса юрлатап.

Хире тухсан, хуллен утатап,
 Шарчаксемпе ҫеҫкесене
 Такан кёлеллё йыва́р ата
 Ирсе иртет. Парлак ҫине
 Упне ыртатап та, хуратап
 Чёлхем ҫине ун таприне,
 Пёлесшён эпё—акна́ тыра
 Ҫитес ҫулта ўсет-и ыра?

1940.

1

Ўурхи кунра сартсен лапамё
Лас пек ешернё вӑхатра
Йӑптах тӑкне тӑкса хурамёш
Пусса ларсассӑн йӑвара;

2

Шап-шурӑ хурӑн тутлӑ шывё
Юхсассӑн йывӑҫ чӑресе,
Карта туллийё выльӑх сыва
Тухсассӑн кӑр-кӑр кӑрлесе;

3

Чаршавлӑ асамат кӑперё
Тарай тутри пек карӑнсан,
Чӑпар куккук сасси кӑрлерё,
Каш-каш кашларё сӑм вӑрман.

1935.

ТЕКЕРЛӘК

Тёвик-тёвик текерлөк,
Аста каян, текерлөк?

— Таван киле каятап,
Чөпсем патне васкатап.

Тёвик-тёвик текерлөк,
Җурту аста, текерлөк?

— Җүлө таван аркинче,
Тыла пуҗси айёнче.

Тёвик-тёвик текерлөк,
Җурту епле, текерлөк?

— Маччи җинче пёр таташ
Ўссе кашлатъ ват хамаш.

Тёвик-тёвик текерлөк,
Урай мёnten, тәкерлөк?

— Шурә чултан урайё,
Мамәк сарна—пит лайах.

Тёвик-тёвик текерлөк,
Мёншён сўлте, текерлөк?

— Сўл ту синчен пәхсассән—
Йёри-тавра хаваслă.

Тёвик-тёвик текерлөк,
Мёншён апла, текерлөк?

— Тырă-пулă хумханать,
Аслă халăх савăнать.

1940.



Џул ту џинче, шур чул џинче
Чие пек хёрлѐ кѐпепе
Ларатӑп эп пѐчченџѐ.
Выля-выля пуџ тӑрринче
Кѐрхи тӑрна картийѐ пек
Шур пѐлѐтсем иртеџѐ.

Куккук сассиллѐ улӑхра
Џаран хумханнине савса
Йѐри-тавра пӑхатӑп,
Кӑмӑл хумханнӑ вӑхӑтра
Џуралнӑ тунсӑхлӑ сӑвва
Шур чул џине џыратӑп,

1938,



Җәмөртсем җеҗке җурсан,
Вәранать вәрман илемө,
Хирсенче вёҗмест тусан,
Ешерет уйхир лапамө.

Вәштәр-вәштәр җил вөрсен,
Хускалать те аслә уләх,—
Авәнаҗҗө йывәҗсем,
Хумханать тулли тырпулә.

Ун чухне хитре хирне
Савәнса пәхать те халәх,—
Хут җине, перо патне
Туртәнать вара ман алә.

1935.

* * *

Чўречене ярах уҗсан,
Туятап җёмёрт шәршине.
Тётре шавать. Вёҗет тусан.
Кётў тухать җерем җине.

Вылярё җиҗём инҗетре
Нумай хёҗсем пек хуҗалса.
Хуралнә тёксём пёлётрен
Лўшкетрё җумәр чашкәртса.

Хаватлә аслати кёр-кёр
Аҗа җапса кёрёлтетсен,
Җуса тасалчёҗ вёҗёмсёр
Кёрен те ешёл уйхирсем.

Пёчёк ача пек җаванса
Сывларё сарлака җёршыв.
Уҗ сывләш куранать таса.
Пўрте кёрет озон шәрши.

1934.



Иртсе ҫухалчĕ ҫумăр ҫулĕ.
Телейĕм ҫўрĕ хирсене.
Тырпулă ҫурĕ, ҫурĕҫ ҫулă
Хапартусем сĕтел ҫине.

Кĕрхи тиха пекех хаваслăх
Сăвва кĕресшĕн кĕҫенет.
Вăраннă карăшсем пĕр саслăн
Пуҫланă юрă илтĕнет.

Пĕкĕ пек асамат кĕперĕ
Тава кўлет те утланать.
Ҫĕр пăсланать. Хĕвел епрерĕ.
Хĕрсем каяҫҫĕ пултрана.

1934.



Урамәр аслă, суртăр хулăм,
Чиеллĕ сатăр сескере.
Юратнă тусăм, сыра куçăм,
Пертте каймастан чĕререн.

Эпир инçе, анчах та чунăм
Ялан кĕрекĕр умĕнче.
Пире сăкар-таварлă тунă,
Хаваслăх панă сурт тенче.

Йĕс авăрлă сап-сарă алтăр
Тулли хăмлаллă сăрара
Пире кĕтсе тултарнă, парăр
Хушса илемлĕ юррара!

Урамәр аслă, суртăр хулăм,
Чиеллĕ сатăр сескере.
Телейлĕ пулăр, вайă-кулă
Шутартăр сирĕн ĕмĕре.

1940.



Савнă тусăм, эсĕ манăн асăмра,
Куçусем сан хурлăхан пек хуп-хура.

Çавăнпа та хурлăха мар, ырлăха
Сатăмра ўстертĕм икĕ хурлăхан.

Чиесем пек хĕрлĕ чăмăр питўсем.
Ик чие ўстертĕм—пиçрĕç сырлисем,

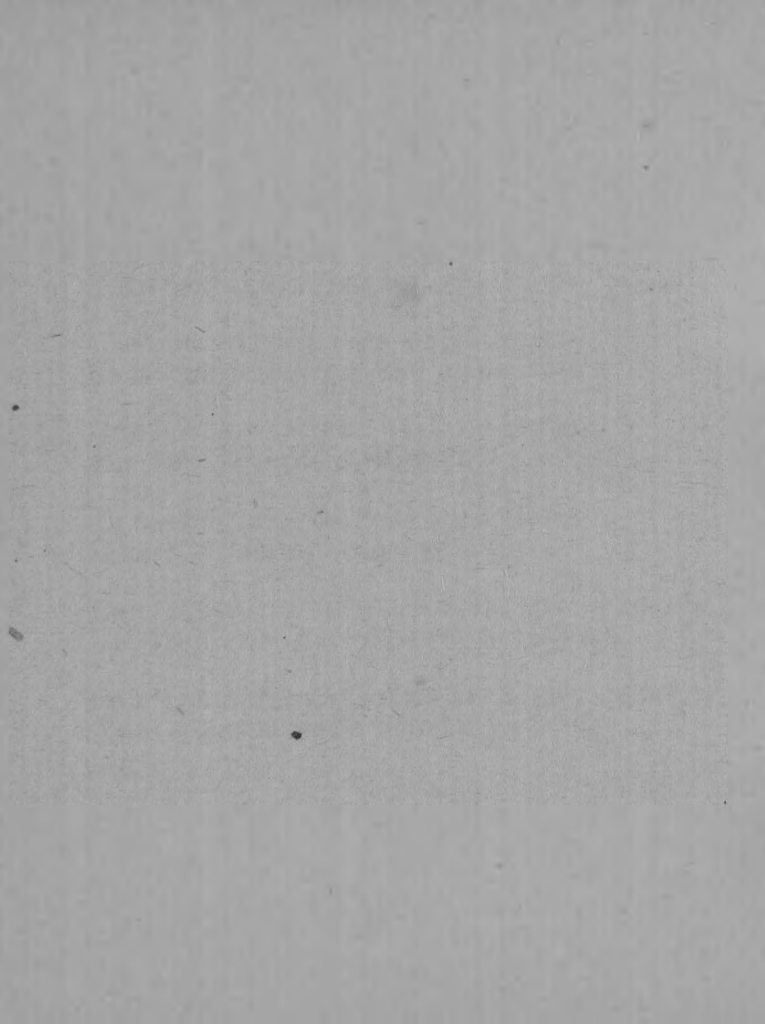
Тутансам тăватă йывăç сырлине,
Ытала вĕсен юратнă хуçине.

Сан пĕвў, савниçем, тополь пек тўп-тўр,
Çавăнпа хам лартнă çамрăк тополь пур.

Вăл кашлать, тăванăм, халĕ çил çинче,
Хам сăрланă сарă кантăк умĕнче.

1940.

ЮРАТУ



ХУРА КУҢСЕМ

Вут җунать-и манан чөрере?
Мөншән ытаклатап минтере?

Умәмра пөчөк кәна портрет
Камәла хуҗать те илөртет.

Эп пәхатәп: унан куҗәсем—
Чөвөлти чөкеҗән чөпписем.

Шурә тутәр та шапшур кәпе—
Хөр вөҗмешкән хатәр акәш пек.

Вөҗрө акәш. Вөҗрөҗ чөкеҗсем.
Халь әҗта әсир, хура куҗсем?

Кам җине пәхатәр яланах,
Асәрта тытатәр-ши мана?

1935.

* * *

Кәвакарчән пәсехи пек кән-кәвак
Пурçән тутәр ҫыхнӑ пёр хёре
Куртӑм эпё, ҫавӑнтах кәвар
Ялкӑшма пуҫларё чёрере.

Эп шанманччё ҫакӑ савнӑ чун
Тытасса ман сарлака хула.
Кёркуннеччё. Сулхӑнччё ун чух
Атӑл хёрринчи хитре хула.

Туйӑнчё вӑл маншӑн ҫывӑх, пёр тӑван.
Яланах кураттӑм тёлёкре
Кәвакарчән пәсехи пек кән-кәвак
Пурçән тутәр ҫыхнӑ ҫав хёре.

Мӑшӑр пулчё вӑл. Телейём, тав-тавах!
Иксёмёр кётетпёр савӑнса
Кәвакарчән пәсехи пек кән-кәвак
Куҫлӑ пирён ывӑл пуласса.

1940.

* * *

Астăватăп, тусăмçам, пѐрре
Çакă çемѐрт курнăччѐ пире.

Шурăмпуç килетчѐ, иксѐмѐр
Унăн айѐнче çўрерѐмѐр.

Çалкуçне шур акăш савнă пек
Эп сана саваттам чѐремпех.

Юрататтан эсѐ теприне,
Хѐр тути пек бантик çыхнине.

Вăхăт иртрѐ, иртрѐ виçѐ çул.
Тин мана ан сав, ан тăк куççуль.

Ан чупту, тăванăм, ан калаç,—
Виçѐм çул çухалнă пирѐн каç.

Виç çул ѐлѐк вѐрнѐ аш çиле
Каялла кўреймѐн. Ан çилен!

Акăш, çамрăк акăш ѐмѐрне
Анмѐ пѐр пистернѐ çалкуçне.

1940.

ХЁРПЕ ШАПЧАК

Абдулла Тукайран

Х ё р

Каҗ та пулчѐ. Пѐлѐт хѐрринче
Сар хѐвел хѐлхемѐ сирѐлчѐ.
Мѐншѐн эсѐ, шăпчăкăм, кичем,
Мѐншѐн юрламастăн халиччен?
Эсѐ, тусăм, эсѐ янтратсан,
Кăмăлăм ҫекленѐ, вылѐ ман.
Читлѐхў хитре сан, пур апат,
Мѐншѐн эсѐ кăмăлсăр ҫапах?

Ш а п ч а к

Юррама юрлаймăп эп кунта,
Ман юрланă вырăн вăрманта.
Манăн савнă ирѐкри тѐнче
Шур кѐпеллѐ ҫемѐрт айѐнче.
Тăлăх юлнă тусăмҫăм пѐччен
Кулянатъ те, ҫурҫѐр иртиччен
Кѐвѐлет йăпанчăк юррине,
Тѐкѐпе шăлать хай куҫсульне,
Сѐм вăрман ашне, турат ҫине

Йыхарать те, илёртсе чёнет.
Манан читлөх сарак хаваран,
Кам хатарё сакъ тытканран?
Ирекри сес юрă-кёвёре
Саванма вёреннё ман чёре.

Х ё р

Чунам, эсё курман хёнлөхе,
Усрам эпё акъ читлөхе.
Вёс илемлё ешёл вярмана,
Ах, анчах та ан мансам мана:
Камалам сунан самантсенче
Шур кёпеллё сёмёрт айёнчен
Кил хавассан манан садама,
Сунатна сапса, ай, юрлама.

1910.



Тукастри Иванан лайах купас пур.
Ман пекех ача хай, кёввисем маттур.

Кёвё майан майлан-майлан пит хёрсе
Таш-ташлацце пирён чип-чипер хёрсем.

Хурама пек аванацце тўре пёвёсем,
Кавакал чёппи пек ярёнацце урисем.

Ман варлин пилеш пек хёрлө тутәрө
Ҷил Ҷинчи кавар пек хёмлөн вёлкөшрө.

Вал мана юратна, савна яланах,
Ак паян пахрарё, сивётрё мана.

Мёншён Ивана вал ашшан куҶ хёсет?
Мёншён-ха ана вал тутәр парнелет?

Туйрам ёнтө, пёлтём халө мёншённе,
Сирпётсе ярасчө купасне-мённе!

Хурланатап элө. Мён кәна тавам?
Камала хуҶатан, тусамҶам Иван!

Манан шухайш йывар, саванпа чёре
Калт тапса илет те, алай чётёрет.

Кушамсем хура та, хуламсем патвар.
Ивантан мёнпе-ха эпё пит начар?

Сакяршар ураллай капансем сине
Варкатап пичке пек пысак кёлтене.

Суркунне хисеплө ака-туйёнче
Чи илемлө тутяр каман аллинче?

Эпё купас илөп. Сурөп купаспа
Тукастри Иван пек каласа аста.

Сывлап пек сухалө манан хёнлөхөм,
Пурнене ачашлө купас хөлөхө.

Урам-сурам чарсар юрй-көвөре
Илөртсе ташлатап савнай хам хөре.

Тин вара, Иван тус, витөр пөлөпөр:
Камшай уснө пукане пек хөрөмөр?

Сан енче-и, ман енче-и ун чухне
Вөлкөштерө Ерөнпурай тутярне?

1938.

УРАМ УРЛА ХЁР

Яланах пӑхатӑп ирхине
Чӑнтӑрлӑ хӑпхаллӑ ҫурт ҫине.

Вӑтакас урамӑ урлӑ ҫурт,
Ҫуртӑнче илемлӑ пӑр хӑр пур.

Кашни кун та, кашни каҫ та ҫӑр
Шухӑшсем иртеҫҫӑ канӑҫсӑр.

Яланах пит тутлӑ тӑлӑкре
Куркалатӑп эпӑ ҫав хӑре.

Мӑншӑн эсӑ питӑ ҫывӑхра?
Мӑншӑн мар-ха ҫитмӑл ҫухрӑмра?

Ҫыраттам, ун чух аса килсен,
Шур хута хуратнӑ юрӑсем.

Эп кунта та, эсӑ леш енче:
Хире-хирӑҫ икӑ чӑрече.

Хушшӑмӑр, чечекӑм, виҫ хӑлаҫ,
Пӑр-пӑрне куратпӑр ир те каҫ.

Җав-җавах хальччен иксёмөрән
Калаҗса пулмарё чёренен.

Ман аттеҗём лекнё элеке,—
Варя пулна, теҗҗё, ёлёкех.

Мёншён ман аттемшён айяпра
Пуҗама усса җўрес вара?

Эс иментён те килтисенчен,—
Кантәкна уҗмастан ман енче.

Пурпёрех, хёвелём, пурпёрех,
Эс мана усратән чёрере.

Пирён почта пулчё җамрак чух
Тәкәрләк панчи пёр шура чул.

Кәмәлтан сана сава-сава
Шур хута хуратна җырава

Эс варттан илеттён каҗсенче
Тәкәрләк шур чулө айёнчен.

Ан кулян, савниҗём, ан ятла,—
Урах почта пулө малалла.

Кулленех иртет-җке икё хут
Иәлтәркка җунатла самолет.

Кән-кавак хитре конвертсене
Җўретет вәл савнисем патне.

Лаплантар, савниџем, чѣреме!
Эп вѣренѣп ҕиџем пек вѣҕме.

Ял ҕинчен те иртѣп. Ялӑмӑр
Пӑхса юлӑ манӑн вӑйӑма.

Ун чухне пӑрахӑп чи ҕӗлтен
Тутӑрпа чӣркенӑ пӣр конверт.

1938.



Сана курсан, кёскелчё манӑн утӑм,
Сасартӑк чарӑнтӑм, куҫусенче
Вӑрман хумханнине, тӑпе ҫинче
Карта хуркайӑк вёҫнине эп куртӑм.

Шаль тутӑру ҫунат пекех, манран
Тарас пекех, ҫилсем ҫинче вёҫетчё.
Тапатчё юнӑм, ман чёре чётретчё.
Эс карӑн та, каймарӑн асӑмран.

Хавӑн ҫумна пёр майӑн илёртсе,
Кавак кӑварлӑ санӑн куҫусем
Куҫхаршисен айёпелен ҫунатчё.

Таван хура вӑрманӑн сӑнёсем
Тёсне ўкернё сан куҫхаршисем
Чёкеҫ ҫуначё пек йёпхён хураччё.

1940.



Тусам, тусам, савнă чун,
Пёр йăмра турачĕ,
Эс манпа калашнă чух,
Алăри туяччĕ.

Юрату çунса хĕрсен,
Астуман, куратан,
Нур тапра йшне кĕрсе
Юлнă ман туратам.

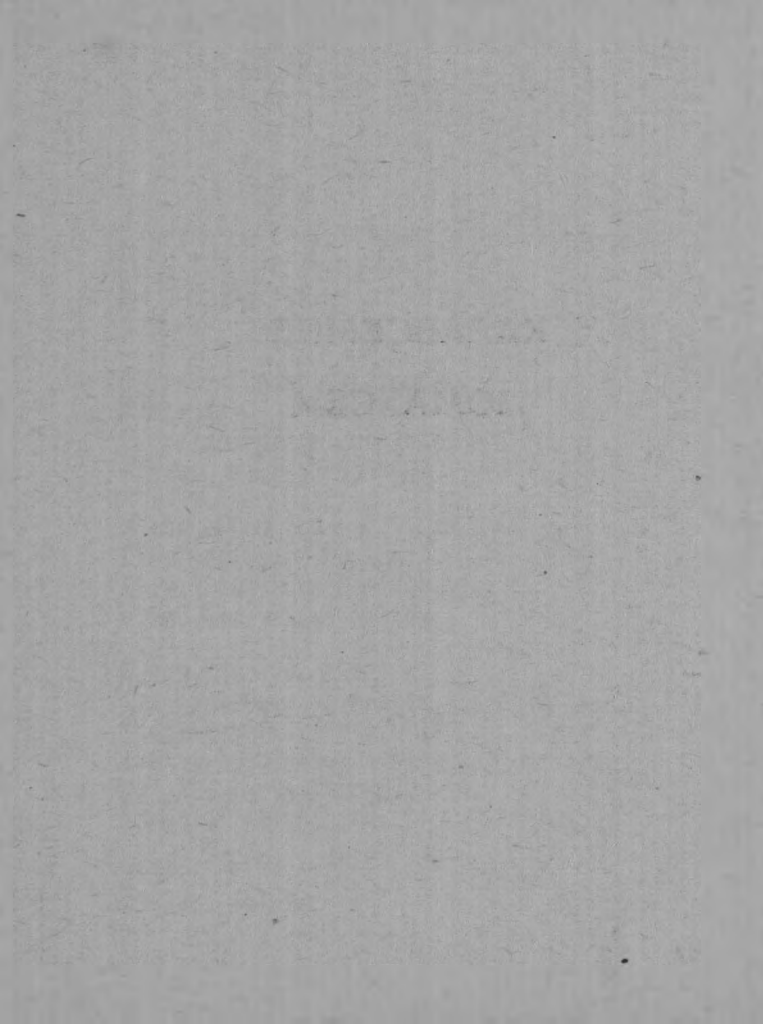
Халĕ уснĕ çав йăмра
Пуртсенчен те çулĕ,
Сан сусусу пекех кăтра,
Сан пек тĕрĕ пулĕ.

Каçхине ун айĕнче
Çамрăксем ларасçĕ,
Елĕк уйăх суттинче
Эп сана савни çинчен,
Ман туя юлни çинчен
Юрă юрламасçĕ.

1940.

КАЛАВСЕМПЕ

ЮМАХСЕМ



ТАРАС ШЕВЧЕНКО
АТАЛ ÇИНЧЕ

(1857 сул, сентябрь)

Кёрхи илемлĕ Атал шывĕ
Пёрре йăвашшăн курăнать,
Тепре çиллеслĕ, сулхăн, сивĕ, —
Хумне йăтать те ывăтать.

Вара каллех хăмăр çанталăк
Каять пек тутлă ыйăха.
Çак сăнсене нихçан манмаслăх
Йёри-тавра пăха-пăха

Прахут çинче Тарас пёчченçĕ
Пёр уткалать, пёрре тăрать.
Хур-кайăксем вёçсе иртеççĕ
Карти-картипе кăнтăра.

Украйна урлă иртнĕ майăн
Вёсен тĕкĕ ўксе, унта
Ырхан хир тăрăх вёçсе кайĕ,
Пырса çакланĕ хуралта.

Вёсен сасси хён-хур пёлмесёр
Вёсё чиелёхсем шинче,
Анчах инşe Украинă, эсё,
Тарас сасне илтсесёнччё!

Пёр выранта тăма—сук канăс,
Часрах, часрах ситес килет,
Пырса кёрес асап хупланă
Тăван сёре, тăван киле.

Умра ват сын, тытса бандурă.
Чётреттёрччё хёлёхсене,
Чуна хёссе суралнă юрă,
Пёлтертёр халăх чăнлăхне!

Канма пёлмесёр, урлă-пирлэ
Тарас утать, утать, утать.
Те вăl вăй-халсăр, те вăl чирлэ,
Аш-чикё суннăсем сунать.

Ун асёнче мунча шуйттанё,
Ийе сурпек харкашса
Тухать тискер ёссен тăванё—
Пёрремёш Микулай патша.

Сап-сутă ылттан ун пагонё
Палач пуртти пек курăнать,
Ун сийёнче Рылейёв юнё
Тумлам-тумламан сăрхăнать.

Персе ўкет аманна Пушкин.
Ун айёнце шап-шуря юр.
Элек сарса ак ушкән-ушкән
Кёрлет салонла Питёрпур.

Малтан мала. Жигуль вәрмане
Сап-саря сарялать анчах.
Кунтан авал иртсе кайман-и
Хәмаҫ кепеллә Пугачев?..

Усаллан мөкөрет шыв шавё.
Сикет хум хумсене хуса.
Ывәҫсенче укҫа янравё—
Ларать купса хули—Хусан.

Хирсем. Калча синче кёҫенчәҫ
ҫинҫе уралла тихасем.
Ак ял. Ҷара йәмра турачё.
Умра ҫаплах, ҫаплах хумсем.

Сёве синче тёкленнё акәш,
Шур акәш евёр Шупашкар
Алтупаньри пекех яр уҫа
Сиксе тухать. Илемсёр мар.

Кун-ҫулё тәрах ватя карчак,
Пахсан—ача пек пёчөкҫё.
Кивелнё ҫурчөсем хәпарчёҫ.
Хёвел ҫутти те сирпёнчё.

Куҫа ҫўпсем кўртес пек ирсер
Ҫап-ҫутă шевёр чиркўсем
Ҫартсем ҫинче вёҫё-хёррисёр
Ларнисене пăхса илсен,

Чансем ирпе пăсаҫҫё, тетён,
Хумсем кумса хумханнине,
Асна та шухăшна кўртетён
Ҫахан сăмсалла пупсене.

Ула-чалалла пристань шавла.
Тусанла ҫил тек вёркёшет.
Тёрлё тумтирлё ушкан халăх
Кăтка теми пек тёркёшет.

Сём суккăрскер, пёр ват кёслеҫё
Сёнксе ларать пёр чул ҫинче,
Тымарла аллисем иртеҫҫё
Янравла хёлёхсем ҫинчен.

Сăн-пичё унăн питё сулхăн,
Юрланă чух алли чётрет,
Асат хуҫни пек хуйхă-суйхă
Пусни ҫинчен вăл кевёлет.

Инҫе, инҫе тăван Украинă!
Бандурă хёлёхне тивсе
Кёрлеҫҫё тăвалла ҫил майла
Унта ҫиллеслё юрасем.

Кунта ак пристань. Акă халăх.
Тарать кунта имшер мёскён,
Тарать этем ула-чăлалă
Сапланă кив сăхманласкер.

Вал хул айне чиксе хёстернё
Сутма пёсернё чăххине.
Сутасчё. Çавăнпа типтерлён
Илме сёнет вăл сынсене.

Килте кётет—тет—куланайё.
Тарас çине пăхса илет.
Вал хурланса каласнă майăн
Вёри куçсулё сирпёнет.

Чăхха илсе Тарас Шевченко
Чупать хайён каютине.
Илемлё пăрахут та акă
Хускатрё хулăн хумсене.

Силленчёксёр тип-тикёс шурё.
Хёвел çутти вылярё йăр та яр.
Ту хыçёнче юлать шап-шурă,
Нумай чирку́ллё Шупашкар.

Тарас шутлать: чура хресченё
Сутса вайне, сутса хайне
Ялан, ялан вăл тўлемен-и,
Патак çисе, куланайне?

Эрешлѣ двореца кѣресчѣ
Ѕѣтѣк сѣхманлѣ сѣв хресчен,
Ѕак чѣххипе тѣрех пересчѣ
Тискер патшан сѣмкийѣнчен.

Тарас кичем те пѣр пѣчченсѣ
Тарать йѣри-тавра пѣхса.
Сасартѣк тытрѣ, вѣркѣантарчѣ
Хумханнѣ Атѣла чѣхха.

1939.

УТАРТА

Кантәрла хёвел сугтисёр,
Маччаланна сулсәллә
Сулхәнрах юманләх витёр
Малалла та малалла
Виç хәләс сұлтен хәрушә
Ўкекен сәл айёнчен,
Хәл каçмашкән тунә пушә
Пурәш шәтәкә панчен
Эп ута-ута тухатәп
Аслә усә усланка.
Утарта куратәп ватә
Шур сухаллә Кәлпука,
Пәйявне явма чаратәп,
Вәрәм ёмөрпе вәйхал
Ыр сунатәп, паллашатәп,
Тыттаратәп әпә ал.
Чөлөмне Мускав тапакә
Пусса хутәм та вара,
Эп татса парне чечекә
Сакрәм хамән кәкәра.
Ушкәнпа тата пәчченсә
Қаллә-маллә вөркешсе,

Кураксем синче вѣсѣсѣ
Тѣрлѣ тѣслѣ лѣпѣшсем.
Таврара вѣсѣ хѣррисѣр,
Тастанах илтѣнмелле
Сарлатать пасар пек икѣр
Алларан ытла вѣлле.
Манпала каласнѣ майѣн
Тѣк тамасть Кѣлпукѣм ман,
Ҙап-Ҙара туратлѣ лайѣх
Ватѣ кутамас юман
Ҙунтарас пекех хѣвеллѣ
Шѣрѣха хѣй ҘулҘипе
Витнѣ сулхѣнра йѣркеллѣ,
Васкамасѣр шѣшлипе
Шѣйѣрса хурать те пушѣт,
Уйѣрать икшер пая,—
Ҙѣрмелле ан пултѣр пушѣ,—
Шѣл Ҙыртса явать пѣяв.

— Ывѣлсем тата—тет—хамѣн
Явнѣ пур пек пѣява
Хам килген тѣсас пулсассѣн,
Ҙитѣ чаплѣ Мускава.
Асатте, атте, мѣнпурѣ
Пирѣн йѣх кантра-вѣрен
Явнине кунтан тѣп-тѣурѣ
Тѣсайсассѣн пѣр ѣрет,
Манѣн шухѣшпа, вѣл кѣсѣ
Китайран та лерелле,

Япуна ситме пәртаксә
Ман тата пәтәрмелле.
Җапата мән чухлө тунә?
Мәшәрне пәр сын илсен,
Темиҗе пиншер мөльюнән
Тухёс харсәр салтаксем.
Җар пулсан, вөсем хавассан
Тинөс пек көрлемелле,
Ташмана пәрре җапсассан,
Лапчәтсә ўкермелле.

Сарә сәрпала сәрланә
Вөллесем таврашәнче
Найлатса хуллен сәрлатнә
Вөссөр сасә илтәнчө.
Шупәрне Көлпук пәркенчө:
— Уйәрәтә, — тет, кур-ха, кур!
Чәнахах, сүле сөкленчө
Явәнма пусланә хурт.
Васкаса Көлпук шаккарө
Питлөхне патаккипе,
Сапнә шывө ялтәрарө
Асамат көперө пек.
Җәмха пек пулса пәр йышла
Явәнса пустарәнсан,
Пус синчен хурт йывәс урлә
Вөсрө-карө утартан.
— Карө, — тет Көлпук, — сүхалө —
Урнә пулө — тет — ами, —

Йыхарса илет—сук халѣ,
Пуп каларѣшле, аминь.

Акѣ иккѣн вѣтѣр-ватѣр
Питсене чѣре-чѣре
Вѣркѣнса кѣна чупатпѣр
Тѣксѣм чѣтлѣх витѣрех,
Янтратапѣр хамѣр хурсѣ
Питлѣхе сѣпа-сѣпа,
Сулсѣ хыссѣн акѣ сулсѣ
Сѣт та сѣт пире сѣпать.
Тѣвѣр сул пире кѣларчѣ
Янкѣр усѣ улѣха.
Аяла анса сѣухалчѣ
Хуртлѣ хуп-хура сѣмха.
Пѣр хуран та пѣр хѣвеллѣн
Хумханса тѣрать сѣран.
Сѣухарса ярать те меллѣн
Шыв сѣине ѹкет чарлан.
Улѣх урлѣшѣ илемлѣ.
Пѣрлѣхен сѣрлисенчен
Хѣрлѣрех шалпар кѣпеллѣ
Кам унта, шыв хѣрринче?
Уртемей мучи, мѣнтарѣн,
Лекнѣ мѣн тамашана,
Тарнѣ хурт килсе хаяррѣн
Сѣрѣннѣ иккен ѣна.
Кашкарла кастарнѣ сѣѣсѣ
Сѣийѣнче, кусхаршинче,

Кура́нми хупла́ннә куҫё
Айё́нче, су́халё́нче
Та́лланса хуртсем ҫўреҫҫё
Шы́раса пу́ль ами́не,
Ушкя́нна пу́рте килеҫҫё
Су́лахай хя́лхи патне,—
Амә́шё пы́таннә ахя́р
Ҫа́ванта—хя́лхи а́шне.
Ху́скалмася́р, ша́рламася́р,
Хя́партса хя́й се́хрине,
Ҫа́варне те у́саймася́р,
А́ллинче ты́тса вя́лта,
У́ртемей вё́лле пе́к харся́р
Се́рлесе ла́рать у́нта.

А́нся́ртран килсе хупла́нә
Ху́ртсенчен хя́ра-хя́ра
У́ртемей а́ран-ара́нә
Сывла́са ка́на ла́рать.
Че́тремест су́халё́ уна́н,
Ю́нё ҫу́к пе́к у́тё́нче,
Че́лёмне ме́нле ҫеҫ ху́нә,—
Ҫа́ван пе́к ҫа́варё́нче,
Те́тёмне ҫа́плах ка́вакан
У́нка-у́нка ка́ларать.
У́н патне ту́п-ту́рё а́кә
Шу́па́рля́ Ке́лпук пы́рать,
Ты́тнә пы́сәк са́рә каша́к,
А́ла пе́к пу́рак а́шне

Хўтерсе пухса хупласшан
Тётёрет въл хуртсене.
Май килмест. Кёлпук сасартак:
—Шыҗанмасар сыв-сывах
Ҷёр җинче чөрө пулас так,
Уртемей,—тет—сик шыва!

Харсар сикрө, шампалт турө,
Варканса канна ансат
Аллине сулса җеҗ шурө,
Кан-кавак шыва анса
Куранмарө. Аслә, анлә
Авар җәтрө әтеме.
Хайёнчен малтан хәпарна
Пахар пуҗлә чөлөмө
Чапакне йәтса тўп-тўрө
Яранать хумсем җинче.
Шура капак шүрө, шурө...
Уртемей те куранчө,
Кунталла ишет хаваслә
Чалаш тәршшө пөвөпе.
Хампә пек җөкленчө хаклә
Пөрлөхен төслө көпе.
Чаранса тәрса хай урлә
Валтине сирпөнтерет,—
Чавса тәршшө көркке пула
Ҷәтәл-җәтәл сиккелет.

1939.

ЫЛТТАН ТУРА

Абдулла Тукайран

Хуп-хура чаканла җўлѐ хăмăшсем
Хумханаҗҗѐ, вăштăр-вăштăр җил вѐрсен.

Анайман хѐвел сăрланă пѐлѐтсен
Җунакан кăвар пек хѐрлѐ сăнѐсем

Ярăнса ўкеҗҗѐ тарăн шыв җине,—
Пулăсем сиксе ватаҗҗѐ вѐсене.

Кирѐкпе тусан хупланă ўт-тире
Тасатасшăн эп ишетѐп кўлѐре.

Талпăнса сикетѐп эпѐ җыранран,
Кăвакал пекех җăматăп хушăран.

Кăкăртан сывланă сывлăш пѐтиччен
Куҗ уҗса ыртатăп шывăн тѐпѐнче.

Ёнтѐркке ерсе тухатăп хѐррине,
Хăпаратăп пысăк тунката җине.

Тăхăнатăп тѐрѐленѐ кѐпене,
Тюбетей пусса лартатăп пуҗ җине.

Йывăç умѣнче пѣр хѣр сўсне турать,
Аллинче ун сўгă ылгтан пѣр тура.

Пѣвѣ-сийѣ хурама пек авăнать,
Сурăм тăрăх шыв тумламѣ ярăнать.

Ытарма сўк лайăх, чип-чипер, хитре,—
Ёмѣрте курманччѣ эп ун пек хѣре.

Шыв сине йăваннă унăн мѣлкине
Хум илет те, хăвалать шăп ман енне.

Хам хăратăп, хам чѣтретѣл, чун сўлет:
Ыталассăм, чуптăвассăм ман килет.

Алă сулчѣ, чăмрѣ-карѣ пѣр пѣччен,
Турине хăварчѣ шурă чул синче.

Кăпăк та тухмарѣ. Кѣтрѣм, кѣтрѣм те,
Юн сиксе вылять те, чѣрене хѣртет.

Сѣр синче хальччен никам та илеймен
Сак ахах-мерчен пек чаплă илеме

Ман тепре хурасчѣ куçăмсен умне,
Итлесе пăхасчѣ унăн юрине.

Кѣтрѣм... кѣтрѣм... Кемѣл уйăх хăпарать,
Шурă акăш евѣр лăпкă ярăнать.

Асăнмалăх илтѣм ылттăн турине,
Васкаса уттартăм хамăн кил енне.



Шапчаксем юрлаççё аслă улахра.
Пуласем сикеççё çутă сырмара.

Çемёрт айёиче хавасла, вёçёмсёр
Савнипе çўретпёр лапкан иксёмёр.

Ыталатап. чуптаватап та айна,—
Парнелетёп хакла ылган тураана.

Машаран эпир иртетпёр еррипен
Хамашсем хумханна кўле хёррипе.

Шыв хумханчё, сарă уйăх çутинче
Яранса тухан шывамайш куранчё.

Ним чёнмесёр пычё, манан савнине
Çаватса пытанчё çутă хум айне.

Аставатап халь те ылган турине,
Çўреместёп эпе кўле хёррине.

1940.

ЧУЛҘА

Абдулла Тукайран

Ваттисем илтсе-пѣлсе
Каласа парасҗѣ:
Пурәннә тет ёлѣкех
Чул касан астаҗа.
Пурәннә тет чип-чипер,
Шунә тет кунҗулѣ,
Ҙапнә та—тўсмен ннхсан—
Ваннә пысак чулѣ.
Тимѣрҗѣ хѣрте-хѣрте
Шәрантарнә хурҗа.
Ҙавән пек ёҗле-ёҗле
Тѣрекленнѣ чулҗа.
Ёҗәнчен пѣрре килсен
Шәммисем сураҗҗѣ,
Ҙавәнпа кәна анчах
Тарәхнә пәртакҗа.
Тѣрѣсси җав тѣрѣсех,
Кирлѣ җын вайхалѣ:
Кулленех җўл ту җинче
Чулсене ват халѣ!

Ёмёр иртё, тет, хуllen,
Эпё пулăп ватă,
Унчухне вара епле
Чулсене, тет, ватăп...

Кукăр йывăç пек пёччен
Пулăп эп мăнтарăн,
Вилёме кёте-кёте
Хуйхăрса, тет, ларăп.

Ёмёрте сёрме пуян
Ман пёрре пуласчё,
Сеп-семсе тўшек синче
Саванса ыртасчё.

Калама сес ёлкёрчё,
Пулчё тем амакё:
Аллинче тăра парать
Пёр автан тукмакё.

Кив сатан ырянёнче
Хўмесем сўп-сўлё.
Килкартийён варринче
Саврашка пёр кўлё.

Ун синче хёвел сутти
Выляни илемлё.
Ушкăн-ушкăн кăвакал
Кўллине иленнё.

Телёнсе кәна ларать
Чул касан астаҫа:
Чупкалаҫҫе умёнче
Ҫиче вайла тарҫа.

Мул тавраше килёнче
Сыхланать - мён хыта, —
Пурче умёнче ыртать
Санчарланә йыта.

Пер ҫерле, тет, ансартран
Киле вәр-хурахә,
Мулама илес тесе,
Велерсе пәрахә.

Ыйхәсәр хура каҫсем
Ҫаплипех шәваҫҫе, —
Тарәхса ҫитет хайхи
Чул касан астаҫа.

Ирхине пәрре ахаль
Урама пәхуҫән
Иртекен хан умёнче
Чарәнать ун куҫе.

Хан лаши хуллен, хуллен
Тикес утна майән,
Хыҫёнче пыраҫҫе-ҫке
Салтаксем нумайән.

Җук иккен телейәм, тет,
Чул касан астаҗа,—
Мушан хыпанса каҗсем
Ыйахсәр шавасҗе.

Канәсәр иртет иккен
Пурнәҗе пуянән;
Пысак җар тытасчә те—
Хан пуласчә манән.

Пирән чулҗа җавантах
Ёметленнә майән,
Хай каларөшле, самант
Хан пулса та кайнә.

Унан хысҗән ерипен
Салтаксем утаҗҗе.
Унан кәмәлне күрсе,
Юрәсем юрлаҗҗе.

Пулмасан ун чух вәри
Шәрәхри җанталәк,
Халиччен вәл җүрөччә
Хан пулса мухтавлә.

Чармасан аңа хәвелән
Сапаланә вучә,
Юртөччә те юртөччә
Унан акәр учә.

Џер џинче, тет, типиччен
Ман хёвел пуласчѐ,
Кан-кавак тўпе џинчен
Таврана пāхасчѐ.

Пынā вырāнтан тўрех
Џўлелле хāпарчѐ.
Вал хёвел пулса тāрать,—
Џуттисем саланчѐс.

Џер џине пāхма āна
Питѐрех аванчѐ.
Уйхирсем те вāрмансем
Ешѐлччѐ, кāвакчѐ.

Ансāртран пѐр пѐлѐт ак
Тухрѐ те хупларѐ.
Пāхаймасть ун витѐрех
Сар хёвел кāварѐ.

Џилленсе џитет каллех
Чул касан āстаџа:
— Вайлā мар иккен хёвел,
Пѐлѐтрен хāравџа...

Пысāк пѐлѐт пулнинчен
Лайāххи џук ахāр,
Џўрѐттѐм хуџа пулса,
Никама пāхмасāр.

Чулсă, хай каланă пек,
Çамăлтан та çамăл
Пелĕт пулчĕ, ярăнчĕ—
Лўшкетет сес çамăр.

Уйхирсем тăрах шуса,
Хуралса сўрерĕ;
Хушăран аса çапса,
Тăвăлла кёрлерĕ.

Çер сулхи юмансене
Чĕтретсе силлерĕ,
Карчĕ тёрлĕ тĕssenчен
Асамат кĕперĕ.

Çамăр шўтерсе иртсен,
Çутçанталăк ыра,
Хумханать те хумханать
Лăс пек ўснĕ тырă.

Нумайрах сума васкать
Чул касан йстаçă—
Сырмасем шывпа тулли
Шавласа юхаççĕ.

Çакан пек сўре-сўре
Хавасланнă майăн
Чарăнчĕ чул-ту ўмне—
Нимĕнле каçайман!

Хаямат иккен чул-ту,
Тет, хайхи астаҫа:
Пёлётсем, тет, паттартан
Хараса тӑраҫҫе.

— Ту пулса тӑрасчӑ ман,
Тенӑччӑ ҫеҫ чулҫӑ,
Симӑс тинӑс умӑнче
Чӑннипех ту пулчӑ.

Ахӑрса кӑтра хумсем
Вӑркӑнса ҫапсассӑн,
Ҫаплипех хаяр пӑхса
Ту тӑрать хаваслӑ.

Ҫиллӑ тӑвӑл ҫухӑрни
Уншӑн мар хӑрушӑ,
Аслати аҫа ҫапни
Уншӑн вӑйсӑр, пушӑ.

Тенчере ӑна ҫенен
Вӑй-хават та пур-тӑр:
Ирхине кётмен ҫӑртен
Янӑрарӑ пуртӑ.

Аптрарӑ пирӑн ту,
Акӑ пӑхкаларӑ:
Унӑн кӑкӑрне ватма
Кам кӑна пултарӑ?

Кёркунне йәмра җинчен
Вёскекет-и җулҗа?..
Чулсене сирпёнтерет
Пёр этем, пёр Чулҗа.

Чул-ту пулна җыннамәр
Калаҗать хавасла:
—Җын иккен, тет, тёнчере
Пуринчен те асла.

Ёслени, тет, хёвелтен.
Пёлётрен те паттар.
Икё аллам чулсене
Тепёр хут, тет, ваттар.

Телее, тет, виличчен
Манән пурнаҗ куртар.
Эпё чулҗа пултам, тет,
Парәр җивёч пурта!

1939.

ТУПМАЛЛИ:

Хисеп те тавтапуç

Хуп-хура тѣксѣм кѣрхи сѣр	5
Ăмăрткайăк	7
Хирте	8
Поэт	10
Хумма Сѣменѣ сатѣнче эфир	11
Юратрăм эп, хирсем, сире	12
Иванов вăрманѣ	13
Пуппа каласни	14
Йĕгес	15
Гранит	17
Пѣчĕк Кĕркури Мăрси	18

Тăпра илемѣ

Сынсем юрлаччĕр, сырччĕр ода	25
Сурхи кунра сăртсен лапамѣ	26
Текерлĕк	27
Сўл ту синче	29
Сѣмѣртсем сеске сурсан	30
Чўречене ярах уссан	31
Иртсе сухалчĕ сумăр сулѣ	32
Урамăр аслă, суртăр хулăм	33
Савнă тусăм, эсѣ манăн асăмра	34

Юрату

Хура куҫсем	37
Каварчын пӗсехи пек кӑн-кӑвӑк	38
Астӑватӑп, тусӑмҫӑм, пӗрре	39
Хӗрпе шӑпчӑк	40
Тукари Иванӑн лайӑх купӑс пур	42
Урам урӑ хӗр	44
Сана курсан, кӗскелчӗ манӑн утӑм	47
Тусӑм, тусӑм	48

Калавсемпе юмахсем

Тарас Шевченко Атӑл ҫинче	51
Утарта	57
Ылтӑн тура	63
Чулҫӑ	66

Редактор Стихван Шавлы.

НТ 3455. Подписано к печати 13/V—1941 г.

Объем 2,38 п. л. Заказ № 242. Тираж 2700 экз.

Тип. № 1 Управ. изд. и полиграфии при СНК ЧАССР
г. Чебоксары, ул. Володарского 5, Дом печати.



Цена 2 р. 90 к.

ЯКОВ УХСАЙ
Л И Р И К А

На чувашском языке

ГОСИЗДАТ ЧАССР
1941